

Глава 10: Ю-кун.

[Точка зрения Канадэ]

Впервые я встретила Ю-куна, когда присоединилась к футбольному клубу в четвёртом классе начальной школы.

Я всегда ещё с тех пор, как была маленькой девочкой, и много занималась спортом со своим папой по выходным и праздникам. Я так сильно любила футбол, что, когда мне исполнилось 4 года, мой папа посоветовал мне вступить в футбольный клуб.

«Ты так хороша в футболе! Меня зовут Юри Ямагиши. А тебя как зовут?»

«Ка-Канадэ. Меня зовут Канадэ Мияма.»

В то время я была настолько застенчивой, что мне было трудно произнести своё имя. По правде говоря, тогда я хотела проигнорировать его, но я понимала, что, если мы собираемся играть в футбол вместе в одном клубе, я должна сделать здесь всё, что в моих силах, потому что набралась смелости и назвала своё имя.

Я так разволновалась, что я уверена - моё тогда лицо ярко покраснело, и я сразу же побежала на поле со словами: «Я-я хочу вернуться к тренировкам.»

“Угх... Интересно, он подумал, что я... странноватый ребёнок...?”

После этого мне было так неловко, что я отворачивалась каждый раз, когда видела Ю-куна.

Прежде чем я осознала, прошло два месяца с тех пор, как я присоединилась к футбольному клубу.

К этому времени я уже более-менее привыкла ко всем в клубе, но по какой-то причине я не могла не смущаться, когда увидела Ю-куна. Я понятия не имела, почему это происходит.

Мои отношения с Ю-куном немного улучшились, когда мы определились с нашими позициями в команде, где Ю-кун был атакующим полузащитником, а я - нападающим.

«Мияма-сан! Думаю, с этого момента нам следует больше разговаривать. Если я не узнаю больше о Мияме-сан, я не смогу хорошо передать вам мяч.»

Узнав о своём положении, Ю-кун сразу же подошёл и заговорил со мной с огоньком в глазах.

Я была немного удивлена его инициативности, но мальчик, возбуждённо болтавший со мной, выглядел таким милым, что я поймала себя на том, что слегка улыбаюсь.

Ю-кун на мгновение странно посмотрел на меня, но затем улыбнулся шире, чем раньше, и сказал: «Давай теперь вместе потренируемся в комбинациях», взял меня за руку и побежал к

центральному кругу.

Впервые мальчик взял меня за руку, и я очень из-за этого нервничала, но совсем не чувствовала себя плохо. На самом деле, я была даже немного счастлива.

Прежде чем я это поняла, Ю-кун начал называть меня “Канадэ”, а я начал называть его “Ю-кун”.

Я и Ю-кун ходили в разные начальные школы, поэтому могли видеться только по субботам и воскресеньям, когда проходили занятия футбольного клуба. Я так сильно скучал по нему, что, как только тренировка закончилась, продолжала думать о том, как бы мне хотелось, чтобы следующая тренировка началась как можно быстрее.

О, если подумать, во мне произошла небольшая перемена, когда я подружился с Ю-куном. То есть моя застенчивость стала слабее. Думаю, это произошло потому что игра в футбол с Ю-куном, подобному солнцу, согревало мне сердце и заставляло мыслить позитивней.

Удивительно, как Ю-кун смог изменить даже моё сердце.

Наконец, во время летних каникул, настал день, когда команда 4-го класса провела свой первый матч. Ю-кун и я пошли на игру, чтобы показать результаты нашей тренировки, но проиграли со счётом 5:0.

Когда я проливал слезы разочарования, Ю-кун подошёл ко мне и подбодрил улыбкой, сказав: «Давай продолжим тренироваться, чтобы выиграем в следующий раз». Я повернула голову на Ю-куна и увидела, что он сжимает кулаки так сильно, что пальцы впились в ладони.

“Действительно. Как мог Ю-кун, так усердно работавший, не быть разочарованным?”

Я протёрла глаза манжетами и с улыбкой сказала: «Да. Давай выиграем в следующий раз.»

После игры я подошла к своим родителям и огляделась, чтобы посмотреть, где Ю-кун. Я увидела рядом с Ю-куном очень красивую девушку, ни разу не видению мной до этого. На её лице была добрая улыбка, и она гладила Ю-куна по голове. Казалось, Ю-кун плакал.

Я почувствовал боль в груди.

Ю-кун не мне свои слёзы, но может плакать перед этой девушкой.

Какие отношения у Ю-куна с этой девушкой?

На следующей неделе я спросила Ю-куна, с кем он тогда был.

«Уваа. Ты видела, как я плакала?»

«Да. Мне жаль.»

«Понятно. Ну, нет, всё в порядке. Так что, э... Ах, да. Я был со своим другом детства. Её зовут Хадзуки. Мы живём по соседству, и уже так давно вместе, что стали почти как брат и сестра.»

«О, я... Я понимаю. Вы, кажется, были близки...»

Глядя на слегка смущённую, но счастливую манеру речи Ю-куна, я каким-то образом поняла, что Ю-кун испытывает к девушке по имени Хадзуки нечто большее, чем просто родственные чувства. И мне было очень грустно от этого.

Прошло время, и мы с Ю-куном пошли в одну и ту же среднюю школу.

Конечно, Хадзуки-тян ходила в ту же самую среднюю школу.

С начальной школы я начала проводить время с Хадзуки-тян, и не успела опомниться, как мы стали хорошими друзьями настолько, что нас можно было назвать лучшими подругами. Ещё один член нашей группы, с которым мы часто общаемся - мальчик по имени Коуки.

Мы были хорошими друзьями ещё с начальной школы, но произошло нечто, что привело к серьёзному разрыву в наших отношениях. Во втором классе средней школы Ю-кун и Хадзуки-тян стали парой.

Я была готова к тому, что этот день наступит, но это всё равно было слишком большим потрясением. Я это понимала, ведь Ю-кун не сводил глаз с Хадзуки-тян с того момента, как мы встретились.

Независимо от того, насколько мы улучшали нашу футбольную комбинацию, чувства Ю-куна никогда не обращались ко мне, и я чувствовала себя тем, кто продолжал передавать ему мяч. Если бы это был настоящий футбол, роль Ю-куна заключалась бы в том, чтобы дать мне пас...

Было время, когда я хотела держаться на расстоянии от этих двоих, потому что было очень больно видеть другое чувство дистанции между ними. Настолько больно, что мне казалось, будто моё сердце вот-вот разорвётся.

Однако я поняла, что было бы ещё больнее, когда я не могу быть рядом с Ю-куном, поэтому я решила тихо скрывать свои чувства и наблюдать за ним позади.

Даже на третьем году средней школы эти двое были хорошими друзьями.

По-видимому, они тоже поступают в одну и ту же среднюю школу.

Раньше я спрашивал его, в какую среднюю школу он планирует поступить, и он сказал мне, что это продвинутая школа, в которую я никогда не смогу поступить с теми оценками, что есть у меня сейчас.

Я была напугана.

Я боялась, что, если мы пойдём в разные старшие школы, мои отношения с Ю-куном будут полностью разорваны.

В конце концов, хоть я и являлась его другом детства, я была всего лишь одним из его многочисленных друзей.

Я не являюсь чем-то особенным для Ю-куна, но я действительно не хотела разлучаться с ним,

поэтому решила поступить в ту же школу, что и Ю-кун.

Мой учитель сказал мне, что это было безрассудно с моими нынешними оценками, но до вступительных экзаменов осталось ещё около десяти месяцев. Я не собиралась сдаваться сейчас.

Я училась так усердно, как только могла, даже пренебрегая сном.

Чем больше я училась, тем лучше становились мои оценки, и, наконец, я смогла войти в пятёрку лучших в школе. Кстати, Хадзуки-тян был на первом месте, а Ю-кун на третьем.

Затем, вместе с Ю-куном и Хадзуки-тян, я бросила вызов экзаменам и сумела их пройти.

Вместо того, чтобы чувствовать облегчение от сдачи экзаменов, я испытала большее облегчение от того, что снова смогу проводить свою школьную жизнь с Ю-куном.

“Хорошо. Я могу снова быть с Ю-куном ещё три года.”

Радуйтесь, люди! Мой комп снова в строю! (А я то этому как рад!)

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/82308/2883238>